



安房直子
月光童话

红玫瑰旅馆的客人

[日] 安房直子 著 [日] 峰梨花 绘 周龙梅 彭懿 译

安房直子曾获

日本儿童文学者协会新人奖

产经儿童出版文化奖

小学馆文学奖

野间儿童文艺奖

新美南吉儿童文学奖

广介童话奖



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China

安房直子
月光童话

HONG MEIGUI LÜGUAN DE KEREN

红玫瑰旅馆的客人

[日] 安房直子 著 [日] 峰梨花 绘 周龙梅 彭懿 译



接力出版社
Publishing House

桂图登字:20-2010-197

BENIBARA HOTEL NO OKYAKU

By Naoko AWA

Text copyright © 1987 by Akira MINEGISHI

Illustrations copyright © 1987 by Rika MINE

First published in Japan in 1987 under the title “BENIBARA HOTEL NO OKYAKU” by CHIKUMASHOBO LTD.

Simplified Chinese translation rights arranged with CHIKUMASHOBO LTD. through Japan Foreign-Rights Centre

图书在版编目 (CIP) 数据

红玫瑰旅馆的客人 / (日) 安房直子著; (日) 峰梨花绘; 周龙梅, 彭懿译. — 南宁: 接力出版社, 2012.1

(安房直子月光童话)

ISBN 978-7-5448-2345-6

I. ①红… II. ①安…②峰…③周…④彭… III. ①童话-日本-现代
IV. ①I313.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 255657 号

责任编辑: 邓文华 美术编辑: 王叙 版权联络: 董秋香
责任校对: 王静 责任监印: 陈嘉智 媒介主理: 马婕
社长: 黄俭 总编辑: 白冰
出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022
电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)
<http://www.jielibj.com> E-mail: jieli@jielibook.com
经销: 新华书店 印制: 北京尚唐印刷包装有限公司
开本: 880毫米×1250毫米 1/32 印张: 2.75 字数: 40千字
版次: 2012年1月第1版 印次: 2014年9月第5次印刷
印数: 28 001—36 000册 定价: 15.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。
服务电话: 010-65545440 0771-5863291

关于本书

“安房直子月光童话”系列收入作者《手绢上的花田》《直到花豆煮熟》《风的旱冰鞋》《兔子屋的秘密》《红玫瑰旅馆的客人》等5部经典代表作品。

作品具有典型的东方色彩和浓郁的日本乡土气息，将人与自然和谐共处的精髓渗入到字里行间。作品精美隽永，温馨感人，清淡带有幽远宁静的美。作者运用独特的柔性化的笔触，渲染了一种淡淡的忧伤情调，有一种如雾似纱般的梦幻色彩。作品运用超越时空的元素将幻想世界与现实世界衔接，让现实沉入幽幽的幻想底层，支撑起幻想世界的瑰丽大厦。

本系列由著名儿童文学作家、理论家彭懿，著名翻译家周龙梅翻译，译文精准传神，唯美流畅。精美插画充满浓郁的日本民族气息，与文字相得益彰，极具风韵。

《红玫瑰旅馆的客人》讲述了一位作家进入自己笔下童话世界的奇妙故事。作家在森林里散步，遇到了一个年轻人，他一年前从东京来到这里，开了一家名字叫红玫瑰的旅馆。作家惊奇地发现，除了他以外，旅馆里的所有客人竟然全是神奇的生物，有美丽的狐狸，有会自己演奏的小号，还有会帮忙做点心的小鸟……这些生物不仅能言善辩、能歌善舞，而且都有情义、有爱心。渐渐地，作家爱上了这个年轻人，爱上了红玫瑰旅馆的一切，可是，狐狸好像偏偏要跟作家竞争……

关于作者

安房直子（1943—1993），日本著名童话作家。1962年发表《月夜的风琴》，从此走上童话创作之路。

安房直子的童话精美隽永，温馨感人，清新自然，是讲究感性和细节之美的艺术精品。她的主要作品《风与树的歌》曾获“第二十二届小学馆文学奖”，《遥远的野玫瑰村》曾获“第二十届野间儿童文艺奖”，《风的旱冰鞋》曾获“第三届新美南吉儿童文学奖”，《直到花豆煮熟》曾获“第二届广介童话奖”。

安房直子月光童话系列

《红玫瑰旅馆的客人》

《手绢上的花田》

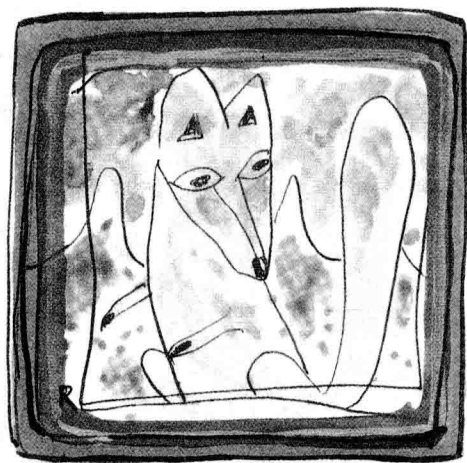
《风的旱冰鞋》

《直到花豆煮熟》

《兔子屋的秘密》

目 录

第1章	1
第2章	15
第3章	31
第4章	40
第5章	56
第6章	74





第 1 章

我现在住在森林里的一座小房子里。

独自一个人。

已经连着下了三天的雨了，我一直没有出过门，也没有见过任何人。就像一只不会说话的小鸟，垂头丧气，无精打采，孤独地生活着。

书桌上是刚写了一个开头儿的稿纸和刚喝了一口的咖啡。饭桌上扔着一块硬面包。而冰箱里，早就空荡荡了。



红玫瑰旅馆的客人

(应该去买点东西了。)

我想。

朝外边一看，雨已经停了。天空变得明朗起来，阳光从落叶松的间隙透下来。我的心，也稍稍明朗起来。

去外面走走吧。

总之，去外面尽情地呼吸一下森林的空气吧。那样，也许会更好些。也许会冒出好的灵感来……

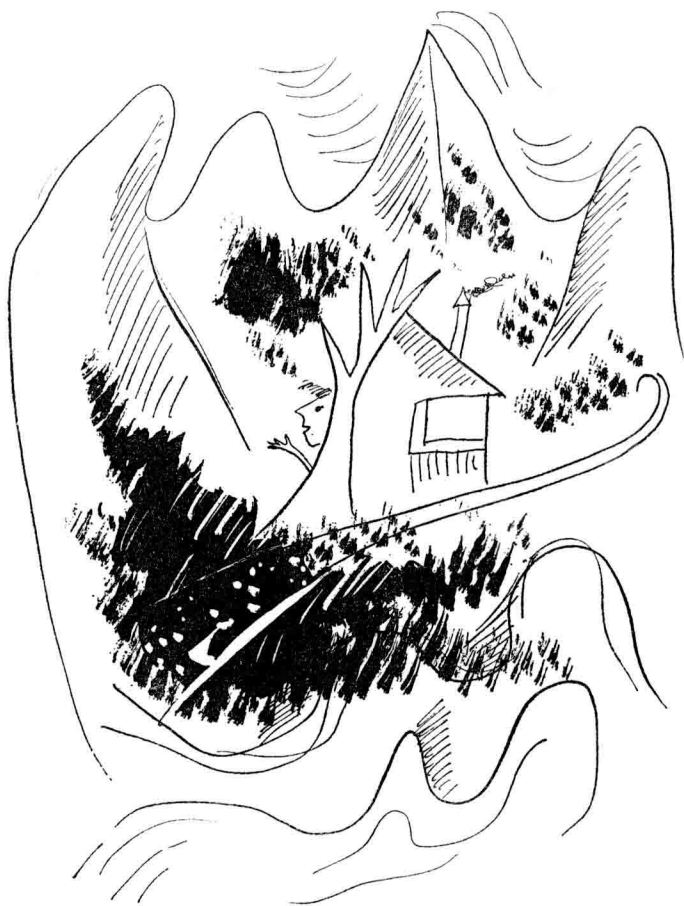
我搁下笔，站起来，走出了家门。从灰色的云缝里，露出了明朗得让人吃惊的蓝天。而森林里又响起了此起彼伏的小鸟的叫声。一道阳光，就让那些雨天不知躲到了什么地方，一声不响的小鸟们齐声歌唱起来。

(雨停了，连小鸟都会歌唱哦！)

不知为什么，我竟被它们深深地打动了。

(所以，我也不要紧，一定还会文思泉涌的。)

当我这样自己说给自己听时，心头突然一热，眼泪都快掉下来了。





红玫瑰旅馆的客人

我刚刚当上作家。

就在半年前，刚以一部短篇作品获得了新人奖。我这个初出茅庐的作家，这会儿正独自一个人关在山中的小屋子里，写获奖后的第一部作品。

小时候，我就喜欢读书，只要有书读，我就会感到幸福。模仿读过的书，我开始写起小说和童话，而且还开始悄悄地梦想成为作家了。给文学杂志投了几次稿，天哪，我怎么会这么幸运！一天，我的作品竟被那家文学杂志的新人奖选中了。接到获奖通知的电话时，我都怀疑起自己的耳朵来了。尽管我一直在等待着这一天的到来，但还是以为这一定是谁在恶作剧。可是后来，当我收到两封印有红花图案的贺电和一束康乃馨花时，我才知道这是千真万确的现实。直到今天，我也忘不了那一刻我两腿发软、可心里却热乎乎的感觉。

送我康乃馨花的，是那家文学杂志社的一位名叫小川的女编辑，比我大五六岁。花束里插着一张小小的卡片，上面好像是这么写的：



红玫瑰旅馆的客人

天，小川女士说。于是，为了写获奖后的第一部作品，我来到了山里。向叔父借了一个月的山中小屋，把自己关在里面，埋头写起稿子来。

我想在作品完成之前，一个人也不见。这座建在森林里的山中小屋，孤零零的，就像被遗弃的狐狸的家似的，只要买足了食品，就完完全全成了一座孤独的堡垒。电话倒是有，但我决心不给任何人打电话。也不希望任何人打来，所以号码也没有告诉任何人。就这样，自己把自己逼到了一种完全的孤独之中，不管愿意不愿意，为自己营造了一个不得不工作的环境。就这样，我天天趴在桌子上面，可我想写的那个带推理小说色彩的山中旅馆的故事，却根本就写不下去。

开头的二十几页很顺利。年轻的主人公离开了都市，来到了喜欢的大山里，要开一家小旅馆。可当我写到他买下了一座旧别墅，修了修，正想着怎么做旅馆的招牌时，我的笔一下子停住了。就像看电影看到一半，放映机出了故障一样。装着锯和锤子的箱子摆在面前，我作品的主人公站在旅馆的大门前一动不动了。他穿着一条磨破了的牛仔裤，卷起



红玫瑰旅馆的客人

从灰色的云缝中露出的蓝天，多么清澈多么美丽啊！

这些天，你到底是在为什么闷闷不乐啊？把自己关在小屋子里，琢磨那些无聊透顶的作品，唉声叹气……喂，我说，把那些痛苦的事情全都忘掉了吧！要不，今天就把作家这活儿给辞掉算了……

我自己说给自己听。这样一来，心里舒坦多了。

就这样，我一边跳着，一边向前走，当拐过林中小路的时候，我意外地在那儿看到了一个人。

那是一个身材高大的男人。穿着牛仔裤的腿非常长，肩上扛着几根树枝，一看就是城里的年轻人。我不跳了，盯着那个人的背影瞅了一会儿，然后喊道：

“你好！”

冲一个陌生人打招呼，我一点都没有犹豫，就好像见到了一个早就认识，而且关系非常密切的人似的。年轻人回过头来，望着我笑了，一口洁白的牙齿闪闪发光。

那张笑脸我感到眼熟。我太知道这个人了，但却想不起来他是谁。年轻人看了一眼扛着的树枝，说：

“我找到了好树枝呀。”





红玫瑰旅馆的客人

他也好像很随意地在对一个早就认识的人说话。我默默地点了点头，然后，跟在年轻人的后面走了起来。小路太窄，两个人没办法并排走。我快步跟在年轻人的后面走着，在他身后问道：

“用树枝干什么呢？”

年轻人回答说：

“用它来做招牌。”

“招牌？”

“是。”

“什么招牌？”

“旅馆的招牌。”

“……”

“我要开一家旅馆。就在不久前，刚刚在这片林子里头买了一座旧别墅，把它修了修，重新涂上油漆，房间里挂上了新的窗帘，这会儿正要做招牌呢。”

我一阵头晕目眩。

这话，我确实在什么地方曾经听到过。昨天？前天？不，就是刚才！我的心里咯噔了一下，我跑到年轻人的身

